

RECITAL DE NOVA YORK 30/10/2015

Lugar:

Chanin Language Center do Hunter College da City University of New York
(695 Park Avenue, West Building, Manhattan), 17 h.

Presentación:

Diana Conchado, investigadora, ensaísta, tradutora e profesora do Hunter College de City University of New York

Recital políglota de “A cabeleira”:

En galego, o autor

En portugués, Melissa Hazim (Tradución de Claudia Murici)

En asturiano, Patricia Fernández (Tradución de Xuan Bello)

En euskera, Gus Jiménez (Tradución de Ane Marcellán Arantzamendi e Antton Juaristi)

En castelán, Antonio Fernández Borrego (Tradución de Olga Novo)

En catalán, Pablo García Martínez (Tradución de Marta Pessarrodona)

En francés, Florimond Le Goupil-Meier (Tradución de María Lopo)

En italiano, Conor Sorli (Tradución de Ana Rosso)

En romanés, Alexandra Motoc (Tradución de Ion Deaconescu)

En inglés, Victoria Rodríguez (Tradución de Diana Conchado)

En alemán, Leila Doerfler (Tradución de Regina Goerger)

En neerlandés, Julie Van Peteghem (Tradución de Germain Droogenbroodt)

En ruso, Olga Oliynyk (Tradución de Serguey Stepanov)

En polaco, Justyna Kaleta (Tradución de Marlena Zimma)

En checo, Joanna Mielezko (Tradución de Katerina Vlasakova)

En húngaro, Adam Boncz (Tradución de Szabina Ughy)

En grego, Demetra Panagiotopoulos (Tradución de Thedora Grigoriadou)

En armenio, Sergey Hakobyan (Tradución de Sarkis Mahserjjan, procurada por Lori N. Mesrobian)

En hebreo, Ofek Bercovich (Traducción procurada por Ellen Engelson Marson)

En árabe, Mohammed Bellahsaouia (Traducción de Fatiha Benlabbah)

En chinés, Ruofan Li (Traducción de Zhou Wei)

En xaponés, Kazuko Ishida (Traducción de Takekazu Asaka)

En hindi, Dalvir Bhatti (Traducción de Vikash Kumar Singh)

En quechua, Odi Gonzales (Traducción del mismo)

En guaraní, Janice Morínigo (Traducción de Cristian David López)

En esperanto, Diana Conchado (Traducción dela mesma)